

**NOTICE OF GENERAL ELECTION  
CROSBY INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT  
November 6, 2018**

A general election shall be held for and within the Crosby Independent School District on November 6, 2018, between 7:00 a.m. and 7:00 p.m. for the purpose of electing four trustees for four-year terms in Position Nos 1, 2, 3 and 6.

**Early Voting**

Early voting will begin on Monday, October 22, 2018, and continue through Friday, November 2, 2018, and will be held at the following times:

**Early Voting Times**

Monday, October 22, 2018, through Friday, October 26, 2018, from 8:00 a.m. to 4:30 p.m.; Saturday, October 27, 2018 from 7:00 a.m. to 7:00 p.m.; Sunday, October 28, 2018, from 1:00 p.m. to 6:00 p.m.; and Monday, October 29, 2018 through Friday, November 2, 2018, from 7:00 a.m. to 7:00 p.m.

**Early Voting Locations**

Crosby Branch Library, 135 Hare Road, Crosby, Texas 77532

The Harris County Law Library - Conference Center, 1019 Congress Avenue, Houston, Texas 77002

Additional early voting locations may be found on the Harris County website at [www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com) or the Crosby ISD website at [www.crosbyisd.org](http://www.crosbyisd.org).

**Election Day**

Election Day is November 6, 2018. Voting will be held from 7:00 a.m. to 7:00 p.m. on November 6, 2018 at the following locations:

<b>Precinct No.</b>	<b>Address</b>
0097	Newport Elementary School, 430 N. Diamondhead Blvd., Crosby, Texas 77532
0251	Charles R. Drew Elementary School, 223 Red Oak Ave., Crosby, Texas 77532
0502	Crosby Kindergarten Center – PreK Center North, 5910 Pecan St, Crosby, Texas 77532
0531	Crosby Volunteer Fire Station No. 1, 2502 Hwy. 90, Crosby, Texas 77532
0604	Indian Shores Community Center, 20700 Block Appaloosa Trail, Crosby, TX 77532

**Voting By Mail**

Applications for **ballots by mail** should be directed in writing to Mr. Stan Stanart, Harris County Clerk, Attn: Elections Division, P.O. Box 1148, Houston, Texas 77251-1148 by regular mail, by common or contract carrier, by telephonic facsimile machine at 713-755-4983 or 713-437-8683, or by electronic transmission of a scanned application containing an original signature to the following email address: [BBM@cco.hctx.net](mailto:BBM@cco.hctx.net). The application form may be downloaded from the County's website at <http://harrisvotes.com/VotingInfo/BallotByMail.aspx>. An application must be received by the Clerk for Early Voting by 5:00 o'clock p.m. on October 26, 2018. Additionally, if an application for ballot by mail (ABBM) is faxed or mailed, or if a federal postcard application (FPCA) is faxed, then the applicant must submit the original application to the Early Voting Clerk by mail so that the Clerk receives the original not later than the fourth (4<sup>th</sup>) business day after receiving the emailed or faxed ABBM or faxed FPCA. If the Early Voting Clerk does not receive the original ABBM or FPCA by this deadline, then the emailed or faxed ABBM or faxed FPCA is incomplete, and the Clerk cannot send the applicant a ballot.

**AVISO DE ELECCIÓN GENERAL  
DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE CROSBY  
6 de noviembre de 2018**

Se llevará a cabo una elección general en y para el Distrito Escolar Independiente de Crosby el 6 de noviembre de 2018, entre las 7:00 a.m. y las 7:00 p.m. con el fin de elegir cuatro síndicos por términos de cuatro años en las Posiciones Nro. 1, 2, 3 y 6.

**Votación anticipada**

La votación anticipada comenzará el lunes 22 de octubre de 2018 y continuará hasta el viernes 2 de noviembre de 2018 inclusive, y se llevará a cabo en los siguientes horarios:

**Horarios de votación anticipada**

Lunes 22 de octubre de 2018 hasta viernes 26 de octubre de 2018 de 8:00 a.m. a 4:30 p.m.; sábado 27 de octubre de 2018 de 7:00 a. m. a 7:00 p. m.; domingo 28 de octubre de 2018 de 1:00 p.m. a 6:00 p. m. y lunes 29 de octubre de 2018 hasta viernes 2 de noviembre de 2018 inclusive, de 7:00 a.m. a 7:00 p.m.

**Lugares de votación anticipada**

Crosby Branch Library, 135 Hare Road, Crosby, Texas 77532

The Harris County Law Library - Conference Center, 1019 Congress Avenue, Houston, Texas 77002

Se pueden encontrar lugares de votación anticipada adicionales en el sitio web del Condado de Harris en [www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com) o en el sitio web de Crosby ISD en [www.crosbyisd.org](http://www.crosbyisd.org).

**Día de la elección**

El día de la elección es el 6 de noviembre de 2018. La votación tendrá lugar desde las 7:00 a.m. hasta las 7:00 p.m. del día 6 de noviembre de 2018 en los siguientes lugares:

<b>Precinto Nro.</b>	<b>Dirección</b>
0097	Newport Elementary School, 430 N. Diamondhead Blvd., Crosby, Texas 77532
0251	Charles R. Drew Elementary School, 223 Red Oak Ave., Crosby, Texas 77532
0502	Crosby Kindergarten Center – PreK Center North, 5910 Pecan St, Crosby, Texas 77532
0531	Crosby Volunteer Fire Station No. 1, 2502 Hwy. 90, Crosby, Texas 77532
0604	Indian Shores Community Center, 20700 Block of Appaloosa Trail, Crosby, TX 77532

**Votación por correo**

Las solicitudes de **boletas de votación por correo** deben dirigirse por escrito a Mr. Stan Stanart, Harris County Clerk, Attn: Elections Division, P.O. Box 1148, Houston, Texas 77251-1148 por correo ordinario, por transporte común o contratado, por fax telefónico al 713-755-4983 o 713-437-8683, o por transmisión electrónica de una solicitud escaneada que contenga una firma original a la siguiente dirección de correo electrónico: [BBM@cco.hctx.net](mailto:BBM@cco.hctx.net). El formulario de solicitud puede descargarse del sitio web del condado en <http://harrisvotes.com/VotingInfo/BallotByMail.aspx>. El Secretario de votación anticipada debe recibir la solicitud a más tardar a las 5:00 p.m. en punto del día 26 de octubre de 2018. Adicionalmente, si se envía una solicitud de boleta de votación por correo postal (ABBM) por fax o correo postal, o si se envía una solicitud de tarjeta postal federal (FPCA) por fax, entonces el solicitante debe enviar la solicitud original al Secretario de votación anticipada por correo para que este reciba el original a más tardar dentro del cuarto (4.º) día hábil después de haber recibido la ABBM por correo electrónico o fax o la FPCA por fax. Si el Secretario de votación anticipada no recibe la ABBM o la FPCA original dentro de este plazo, entonces la ABBM enviada por correo electrónico o fax o la FPCA enviada por fax está incompleta y el Secretario no puede enviarle una boleta de votación al solicitante.

**THÔNG BÁO VỀ TỔNG TUYỂN CỬ  
KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP CROSBY  
Ngày 6 tháng Mười Một, 2018**

Một cuộc tổng tuyển cử sẽ được tổ chức cho và trong Khu Học Chánh Độc Lập Crosby vào ngày 6 tháng Mười Một, 2018, từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối nhằm chọn ra bốn ủy viên quản trị ở Các Vị Trí Số 1, 2, 3 và 6 trong nhiệm kỳ bốn năm.

**Bỏ Phiếu Sớm**

Thủ tục bỏ phiếu sớm sẽ bắt đầu vào thứ Hai ngày 22 tháng Mười, 2018 và tiếp diễn đến thứ Sáu ngày 2 tháng Mười Một, 2018 vào các thời điểm sau:

**Thời Điểm Tổ Chức Thủ Tục Bỏ Phiếu Sớm**

Thứ Hai, ngày 22 tháng Mười, 2018 đến thứ Sáu, ngày 26 tháng Mười, 2018, từ 8 giờ sáng đến 4:30 chiều; thứ Bảy, ngày 27 tháng Mười, 2018, từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối; Chủ Nhật, ngày 28 tháng Mười, 2018, từ 1 giờ chiều đến 6 giờ chiều; và thứ Hai, ngày 29 tháng Mười, 2018 đến thứ Sáu, ngày 2 tháng Mười Một, 2018, từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối.

**Địa Điểm Tổ Chức Thủ Tục Bỏ Phiếu Sớm**

Crosby Branch Library, 135 Hare Road, Crosby, Texas 77532

The Harris County Law Library - Conference Center, 1019 Congress Avenue, Houston, Texas 77002

Có thể tham khảo các địa điểm tổ chức thủ tục bỏ phiếu sớm bổ sung trên trang web của Quận Harris tại [www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com) hoặc trang web của Khu Học Chánh Độc Lập Crosby tại [www.crosbyisd.org](http://www.crosbyisd.org).

**Ngày Bầu Cử**

Ngày Bầu Cử là ngày 6 tháng Mười Một, 2018. Thời gian bỏ phiếu sẽ được tổ chức từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối vào ngày 6 tháng Mười Một, 2018 tại các địa điểm sau đây:

<b>Phân Khu Bầu Cử Số</b>	<b>Địa chỉ</b>
0097	Newport Elementary School, 430 N. Diamondhead Blvd., Crosby, Texas 77532
0251	Charles R. Drew Elementary School, 223 Red Oak Ave., Crosby, Texas 77532
0502	Crosby Kindergarten Center – PreK Center North, 5910 Pecan St, Crosby, Texas 77532
0531	Crosby Volunteer Fire Station No. 1, 2502 Hwy. 90, Crosby, Texas 77532
0604	Indian Shores Community Center, 20700 Block Appaloosa Trail, Crosby, TX 77532

**Bỏ Phiếu Qua Thư**

Đơn xin **lá phiếu bầu qua thư** cần được gửi dưới dạng văn bản đến Mr. Stan Stanart, Harris County Clerk, Attn: Elections Division, P.O. Box 1148, Houston, Texas 77251-1148 qua thư thông thường, qua nhà cung cấp dịch vụ thông thường hoặc theo hợp đồng, qua máy fax theo số 713-755-4983 hoặc 713-437-8683, hoặc qua phương thức truyền tải điện tử đối với bản chụp của đơn có chứa chữ ký đến địa chỉ email sau: [BBM@cco.hctx.net](mailto:BBM@cco.hctx.net). Mẫu đơn có thể được tải xuống từ trang web của Quận tại <http://harrisvotes.com/VotingInfo/BallotByMail.aspx>. Đơn phải được Thư Ký Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm tiếp nhận muộn nhất là 5 giờ chiều ngày 26 tháng Mười, 2018. Ngoài ra, trong các trường hợp đơn xin lá phiếu bầu qua thư (ABBM) được gửi qua đường fax hay đường bưu điện, hoặc đơn xin dạng bưu thiếp của liên bang (FPCA) được gửi qua đường fax, thì người nộp đơn phải nộp đơn gốc cho Thư Ký Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm theo đường bưu điện sao cho Thư Ký nhận được đơn gốc chậm nhất là vào ngày làm việc thứ bốn (4) sau khi người nộp đơn nhận được ABBM gửi qua đường fax hay đường bưu điện, hoặc FPCA gửi qua đường fax. Nếu Thư Ký Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm không nhận được ABBM hoặc FPCA

gốc muộn nhất vào thời hạn này thì ABBM gửi qua đường fax hay đường bưu điện, hoặc FPCA gửi qua đường fax, sẽ được coi là chưa hoàn chỉnh và Thư Ký không thể gửi lá phiếu cho người nộp đơn.

普通選舉通知  
CROSBY 獨立學區  
2018 年 11 月 6 日

茲定於 2018 年 11 月 6 日上午 7:00 至晚上 7:00，在 Crosby 獨立學區範圍內舉行普通選舉，藉此為任期為四年的 1 號、2 號、3 號及 6 號理事席位選出四位理事。

### 提前投票

提前投票將從 2018 年 10 月 22 日（週一）起持續至 2018 年 11 月 2 日（週五），在下列時間舉行：

#### 提前投票時間

2018 年 10 月 22 日（週一）至 2018 年 10 月 26 日（週五），上午 8:00 至下午 4:30；2018 年 10 月 27 日（週六），上午 7:00 至晚上 7:00；2018 年 10 月 28 日（週日），下午 1:00 至下午 6:00；2018 年 10 月 29 日（週一）至 2018 年 11 月 2 日（週五），上午 7:00 至晚上 7:00。

#### 提前投票地點

Crosby 圖書館分館，135 Hare Road, Crosby, Texas 77532

Harris 縣法律圖書館 - Conference Center, 1019 Congress Avenue, Houston, Texas 77002

Harris 縣網站（[www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com)）或 Crosby ISD 網站（[www.crosbyisd.org](http://www.crosbyisd.org)）上可查詢其他提前投票地點。

### 選舉日

選舉日為 2018 年 11 月 6 日。投票將於 2018 年 11 月 6 日上午 7:00 至晚上 7:00 在以下地點舉行：

選區編號	地址
0097	Newport Elementary School, 430 N. Diamondhead Blvd., Crosby, Texas 77532
0251	Charles R. Drew Elementary School, 223 Red Oak Ave., Crosby, Texas 77532
0502	Crosby Kindergarten Center – PreK Center North, 5910 Pecan St, Crosby, Texas 77532
0531	Crosby Volunteer Fire Station No. 1, 2502 Hwy.90, Crosby, Texas 77532
0604	Indian Shores Community Center, 20700 Block Appaloosa Trail, Crosby, TX 77532

### 郵寄投票

**郵遞選票**申請可通過郵遞或者普通速遞或合約速遞以書面方式交給 Harris 縣行政書記官 Stan Stanart 先生，地址為 Elections Division, P.O. Box 1148, Houston, Texas 77251-1148，可電話傳真至 713-755-4983 或 713-437-8683，或電子發送含有原始簽名的申請表掃描件至：BBM@cco.hctx.net。申請表格可從本縣網站下載，網址為：<http://harrisvotes.com/VotingInfo/BallotByMail.aspx>。申請表必須在 2018 年 10 月 26 日下午 5:00 前由提前投票專員收妥。此外，若通過傳真或電子郵件發送了郵遞選票申請(ABBM)，或通過傳真發送了聯邦明信片申請表(FPCA)，申請人須以郵寄方式將申請表原件呈交至提前投票專員，專員收到申請表原件的時間不應晚於收到電郵或傳真寄出的 ABBM 或傳真寄出的 FPCA 後的四(4)個工作日。如果提前投票專員未在此截止日期前收到 ABBM 或 FPCA 原件，則電郵或傳真寄出的 ABBM 或傳真寄出的 FPCA 將視為不完整，專員將無法向申請人寄發選票。